

GUIDE PRATIQUE DU RANDONNEUR ITINÉRANT



LE GR® 34

The coastline footpath GR® 34



Le GR® 34 a été créé en 1791 pour permettre aux douaniers de surveiller la contrebande le long des côtes puis, il tombe progressivement en désuétude. A partir de 1968, il est réhabilité petit à petit grâce à une poignée de passionnés. Il fait aujourd'hui 2000 km et commence au Mont Saint Michel pour se terminer à Saint Nazaire. En Côtes d'Armor il mesure 400 km et dessert les plus grands sites du département (Cap Fréhel, Fort-la-Latte, Côte de Granite Rose...). Il a été élu « GR® préféré des Français » en 2017.

The GR® 34 was created in 1791 for the Custom's officers to watch the smuggling along the coasts. Then, it's progressively abandoned. From 1968, it is little by little restored thanks to a few enthusiasts. Nowadays it is 2000 km long from the Mont-St Michel to Saint-Nazaire. In "Côtes d'Armor" it measures 400 km and leads to the main sites of the "département" (Cap Fréhel, La-Latte Fort, Pink Granit Coast...). The GR® 34 was elected as « Best GR » by French people in 2017.



LES LABELS "RANDO ACCUEIL" ET "ÉTAPE RANDO BRETAGNE"

The "Rando Accueil" and "Etape Rando Bretagne" certifications

"Rando Accueil" est un label national, "Etape Rando Bretagne" quant à lui est une certification régionale. Les hébergements labellisés se situent à moins de 2 km du GR® 34, accueillent à la nuitée et proposent des services adaptés : espace lingerie, transport des bagages sur demande, possibilités de restauration, documentation touristique et randonnée...



"Rando Accueil" is a national certification. "Etape Rando Bretagne" is a regional one. The certified accommodations are less than 2 km from the GR® 34 and rent for one night. They offer services like linen cupboard, luggage transport, food service, information...



SERVICES DE TRANSPORTS DE BAGAGES ET SITES WEB UTILES

Luggage transport services and websites

Services de transport de bagages / Luggage transport services

- **Taxis Omnès**
02 96 20 58 02
- **Marandofacile**
02 99 14 95 47 - marandofacile.com

Sites web utiles / Useful websites

- **mongr.fr**
Site officiel du GR® 34
Official website of the GR® 34
- **itirando.bzh**
Pour préparer en amont votre parcours et vos étapes
To prepare your itinerary before your departure

Application Suricate :



Constater - Connecter - Signaler 3 gestes simples pour signaler un problème sur les chemins de randonnée et devenir une sentinelle des sports nature.
sentinelles.sportsdenature.fr

ADRESSES UTILES A BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Practical information at Binic-Etables-sur-Mer

Boulangerie / Bakeries

- **Jacob**
4 place de l'Eglise (Binic)
- **Aux Plaisirs Gourmands**
3 boulevard du Général Leclerc
- **Dosser**
- Zone des Prés Calans
- 3 place de l'Eglise (Etables/Mer)
- **Au Goût du Jour**
6 rue Pasteur

Epiceries / Groceries

- **Au Panier de Patou**, épicerie BIO
11 espace Pierre de Coubertin
- **Proxi**
3 place de l'Eglise (Etables/Mer)
- **La Table d'Etables**
4 rue Touroux

Supermarchés / Supermarkets

- **Super U**
Les Prés Calans
- **Carrefour City**
Boulevard du Général Leclerc
- **Carrefour Market**
Boulevard des Islandais

Restaurants

Retrouvez nos restaurants le long du port, de la plage de la Banche, dans le bourg d'Etables-sur-Mer, à la plage du Moulin et au Carrefour Market.

The restaurants are along the marina and the Banche Beach, in the bourg of Etables-sur-Mer, at the Moulin Beach and in the supermarket Carrefour Market.

SERVICES DE BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Services in Binic-Etables-sur-Mer

Bus (Ligne 1 Breizhgo) / Bus (line 1 Breizhgo)

- Direction St-Brieuc ou Paimpol
- Tarifs Binic > St-Brieuc : 1,50€/pers (nous demander pour les autres trajets).
Ticket à acheter auprès du chauffeur.
- Informations sur breizhgo.bzh
- *Price from Binic to St-Brieuc : 1,5€ /pers (ask us for other destinations).*
- *Tickets sold on the bus.*
- *Information on www.breizhgo.bzh*

Taxis transport de bagages / Luggage transport with taxis

- Taxis Frank : 06 15 93 82 04
- Taxi de l'Ic : 06 82 57 16 21
- Taxis Course : 06 27 43 23 00

Trains

Gare la plus proche : St-Brieuc. Nous consulter pour les horaires de train ou sur oui.sncf.fr
Closest train station at Saint-Brieuc. Ask us for the timetables or find information on www.oui.sncf.fr.

Points d'eau / Water fountains

- Dans tous les toilettes publics de la commune (les grandes gourdes ne passent pas).
- A l'Office de Tourisme
- Robinet Quai Surcouf, en face du restaurant la Cabane à Crabe)
- *In all the public toilets of the town (small flasks ok).*
- *At the Tourist Office*
- *Tab Quay Surcouf (in front of the restaurant "Cabane à crabe")*

Marchés / Markets

- Jeudi : Marché place Le Pomellec (Office de Tourisme)
- Mardi et dimanche : Petit marché alimentaire au bourg d'Etables-sur-Mer
- *Tuesday and Sunday : Small food market in Etables-sur-Mer bourg*
- *Thursday : Market near the Tourist Office*

Aire de camping-cars / Motorhome area

Rue de l'Ic

- 40 emplacements
- Borne de vidange (eaux propres et usées)
- Eau potable
- 24/24h. Stationnement payant par CB : 6€/24h/véhicule

Rue de l'Ic :

- 40 spots
- *RV dump station (clean and grey water)*
- *Drinkable water*
- *Ticket machine by card : 6€/24h/vehicle.*

Plage du Moulin :

- 18 emplacements
- Borne de vidange (eaux propres et usées)
- Eau potable
- 24/24h. Stationnement payant par CB : 10€/24h /véhicule

Moulin Beach :

- 18 spots
- *RV dump station (clean and grey water)*
- *Drinkable water*
- *Ticket machine by card : 10€/24h/vehicle.*

Services de l'Office de Tourisme / Tourist Office Services

- Cartes du tracé du GR 34 sur la Baie de St-Brieuc
- Point d'eau pour remplir les gourdes
- Disponibilités des chambres d'hôtes
- Wifi gratuite
- Billetterie Ile de Bréhat
- Billetterie balades commentées
- *Maps of the GR 34*
- *Ask us to fill your flask*
- *B&B's availabilities*
- *Free wifi*
- *Brehat Island tickets*



A NE PAS MANQUER A BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Not to be missed at Binic-Etables-sur-Mer

Toute l'année / All year

Chasse au Trésor "Le Secret d'Armandine", jeu d'aventure "La Quête des Korrigans", jeu de l'Oie grandeur nature, challenges urbains
Treasure hunt, games for families (in French)

En Juillet et Août / In July and August

- Lundi • Balade commentée "Au temps des Terre-Neuvas"
- Mardi • Festival Place aux Mômes : spectacle gratuit pour les enfants (théâtre, danse, clowns...)
- Mercredi • Jeu-découverte « Les P'tits Terre-Neuvas » pour les 3 - 5 ans.
- Jeudi • Initiation à la danse Bretonne
- Vendredi • Randonnée accompagnée gratuite
- Samedi • Visite de la brasserie Uncle
- Initiation à la danse Bretonne

- Tuesday • Art shows for children (danse, clowns...).
- Thursday • Introduction to Breton dance
- Friday • Free guided hike.
- Saturday • Visit of a local brewery.
- Introduction to Breton dance


Évènements majeurs / Main events

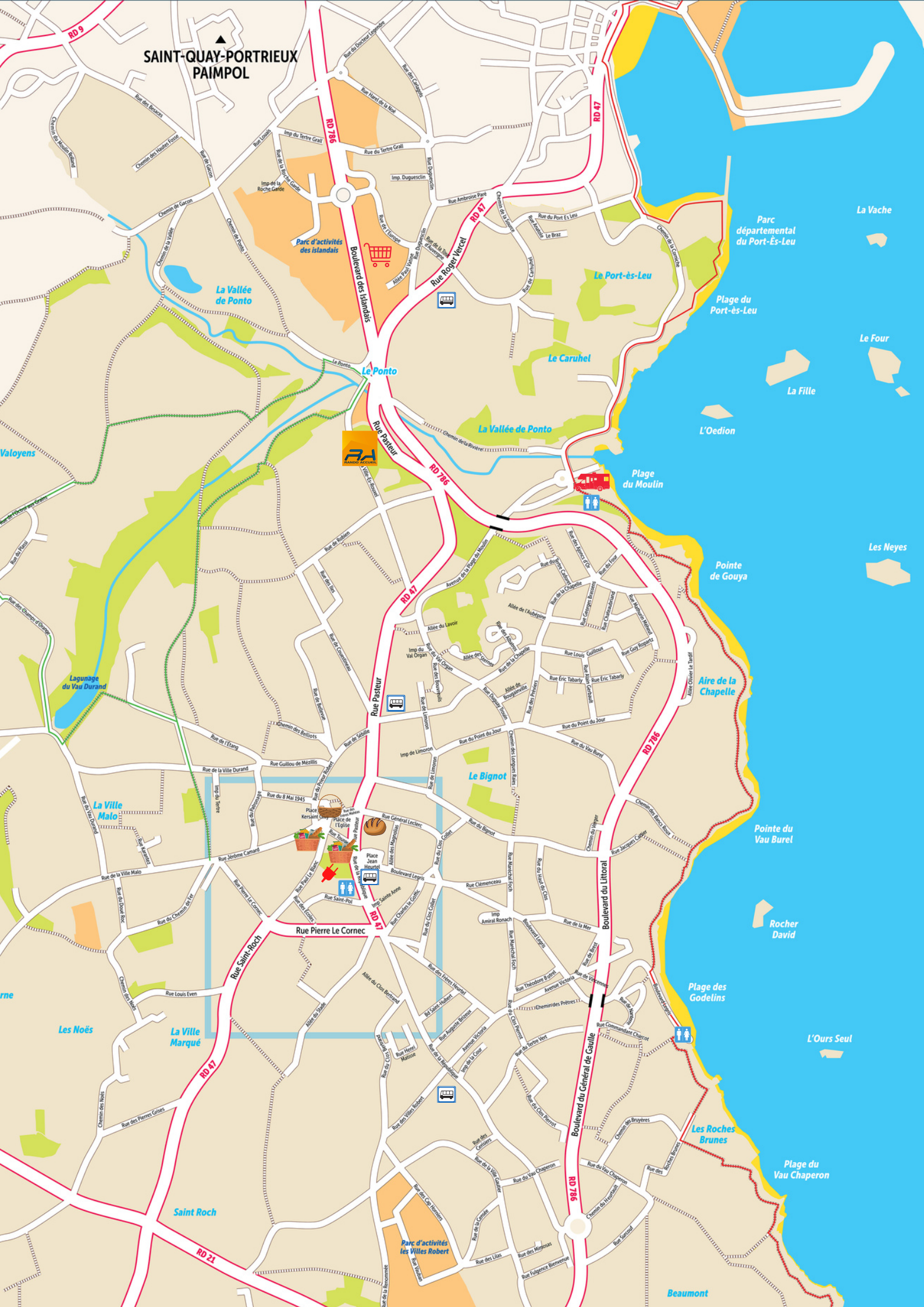
- Trail Glazig en février
- Fête maritime en mai
- Festival Folk and Blues en juillet
- Grain de Pirate en août (1 an/2)
- Festival des heures Musicales en octobre

- Sport Trial "Trail Galzig" in February
- Festival of the port in May
- Folk and Blues Festival in July
- Pirate Festival in August (every 2 years)
- Classical music Festival in October

LÉGENDE DU PLAN DE BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Legend of the map of Binic-Etables-sur-Mer

- | | | | |
|--|-----------------------------|---|--|
|  | Supermarchés / Supermarkets |  | Aires de camping-cars / Motorhome areas |
|  | Epicerie / Groceries |  | Office de Tourisme / Tourist Office |
|  | Marchés / Markets |  | Tracé sentier pédestre GR 34 / Coastline footpath |
|  | Boulangeries / Bakeries |  | Hébergements labellisés / Certified accommodations |
|  | Arrêts de bus / Bus stop |  | Casiers / Lockers |
|  | WC / Toilets |  | Bornes de rechargement VAE / Outdoor sockets |



**SAINT-QUAY-PORTRIEUX
PAIMPOL**

Parc d'activités
des islandais

La Vallée
de Ponto

Le Ponto

La Port-ès-Leu

Le Caruhel

La Vallée de Ponto

Lagunage
du Vau Durand

La Ville
Malo

Le Bignot

Les Noës

La Ville
Marqué

Rue Pierre Le Cornec

Saint Roch

Parc d'activités
les Wiles Robert

Parc
départemental
du Port-ès-Leu

Plage du
Port-ès-Leu

La Vache

Le Four

La Fille

L'Oedion

Plage
du Moulin

Les Neyes

Pointe
de Gouya

Aire de la
Chapelle

Pointe du
Vau Burel

Rocher
David

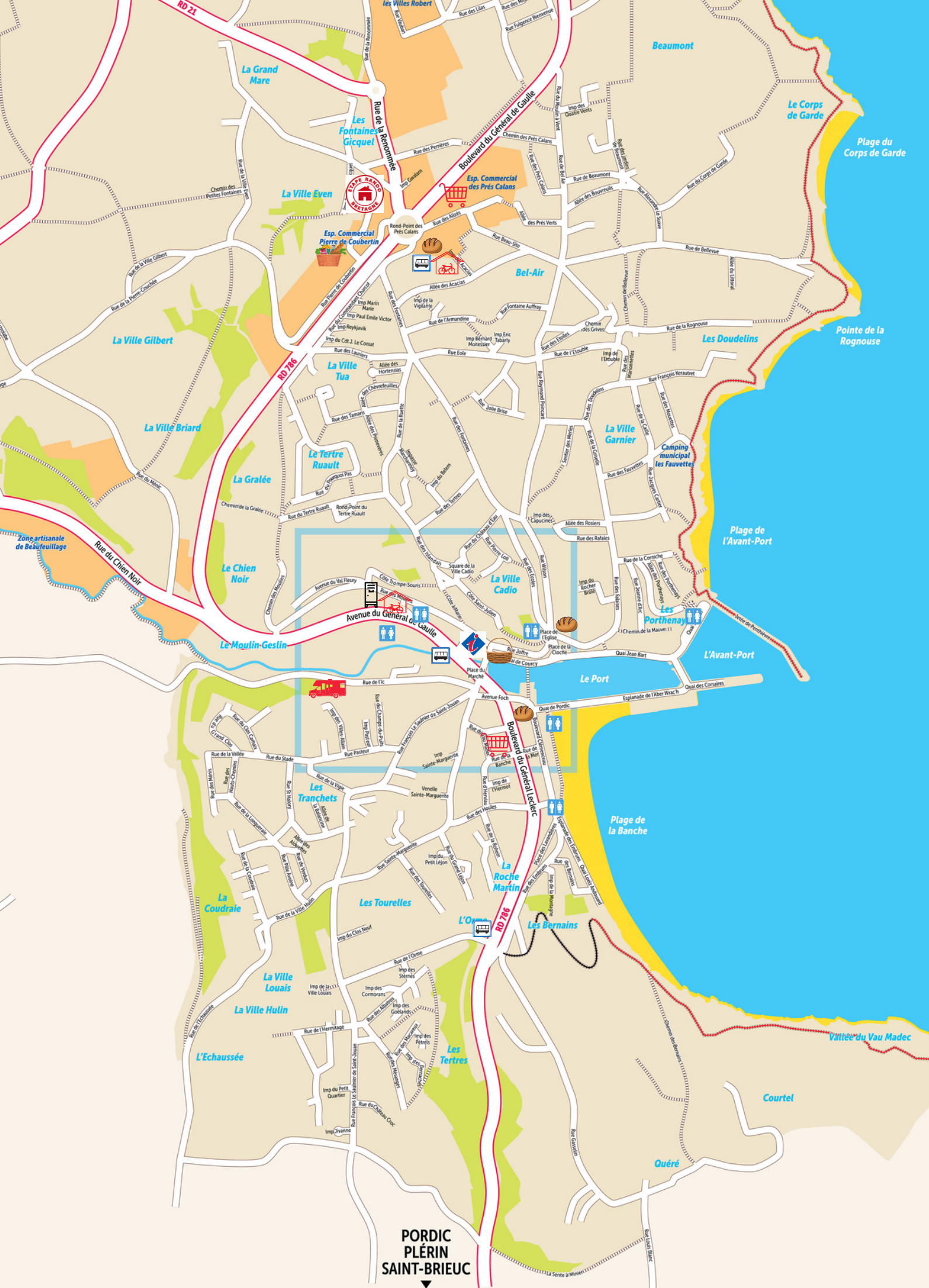
Plage des
Godelins

L'Ours Seul

Les Roches
Brunes

Plage du
Vau Chaperon

Beaumont



RD 21

La Grand Mare

La Ville Even



Esp. Commercial Pierre de Couberin

Esp. Commercial des Prés Calans

Bel-Air

La Ville Gilbert

La Ville Briard

La Ville Tua

Le Tertre Ruault

La Gratée

Le Chien Noir

Le Moulin-Geslin

Les Doudlins

La Ville Garnier

Camping municipal les Fauvettes

Plage de l'Avant-Port

L'Avant-Port

La Ville Cadio

Les Porthenay

Le Port

Plage de la Banche

Les Tranchets

La Coudraie

La Ville Louais

La Ville Hulin

L'Echaussée

Les Tourelles

La Roche Martin

Les Bernains

L'O

Les Tertres

Vallée du Vau Madec

Courtel

Quéré

PORDIC
PLÉRIN
SAINT-BRIEUC

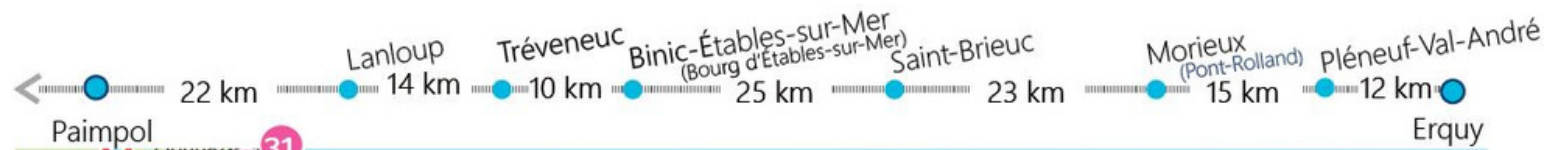


HÉBERGEMENTS LABELLIÉS EN BAIE DE SAINT-BRIEUC

List and map of the certified equipments in the Bay of Saint-Brieuc

Légende de la carte / Legend of the map

- Chambres d'hôtes / B&Bs
- Campings (certains proposent des hébergements légers à la nuitée
Campsites (some rent accomodations for one night) → }
- Gîtes / Self catering flats
- Hôtels / Hotels
- Hébergements de groupes (+ 10 pers) / Group accomodations (+ 10 pers)
- Offices de Tourisme labellisés "Accueil Vélo" / Certified Tourist Offices



Hébergements / Accomodations

- 1** Hôtel de France 2* – PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ
14 chambres - ouvert du 22 mars au 17 novembre
02 96 72 22 52 | pleneuf-hoteldefrance.com
- 2** Camping du Minihy 3* – PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ 
58 empl. 1 Cabanétape - ouvert d'avril à fin sept.
02 96 72 22 95 | camping-minihy-val-andre.com
- 3** Gîte d'étape La Stabulle – LAMBALLE-ARMOR 
3 chambres (10 pers.) - ouvert de février à nov.
06 61 23 35 31 | lastabulle-gitedetable.fr
- 4** Ch. d'hôtes Logis des Grenouilles 2 clés – LAMBALLE-ARMOR. 1 chambre (6 pers.) - ouvert toute l'année.
02 96 32 73 44 | mariepauleperigois22.jimdo.com
- 5** Camping Bellevue Mer 3* – HILLION 
55 empl. - 2 Cabanétapes - ouvert d'avril à sept.
02 96 32 20 39 | bellevuemer.com
- 6** Hôtel Ibis Budget 2* – YFFINIAC
30 chambres - ouvert toute l'année
08 92 68 40 27 | ibisbudgethotel.com
- 7** Hôtel Ibis 3* – YFFINIAC
42 chambres - ouvert toute l'année
02 96 72 64 10 | ibishotels.com
- 8** Hôtel - restaurant l'Eskemm 3* – TRÉGUEUX 
44 chambres - ouvert toute l'année.
02 96 78 44 55 leskemm.fr. Service de navette (sur réservation)
- 9** Hôtel de Clisson 3* – ST-BRIEUC 
25 chambres - ouvert toute l'année
02 96 62 19 29 | hoteldeclisson.com
- 10** Hôtel du Champ de Mars 2* – ST-BRIEUC
21 chambres - ouvert toute l'année
02 96 33 60 99 | hotel-saint-brieuc.fr
- 11** Ch. d'hôtes du Moulin à Papier 3 épis - ST-BRIEUC
3 chambres (6 pers.) - ouvert toute l'année
06 60 12 26 72 | moulin-a-papier.fr
- 12** Camping Les Madières 3* – PORDIC
95 empl. - ouvert d'avril à mi-septembre
02 96 79 02 48 | campinglesmadieres.com
- 13** Ch. d'hôtes Simonnet 4 épis – BINIC-ÉTABLES-S/MER
2 chambres (4 pers.) - ouvert toute l'année
06 20 02 44 75 | 06 20 02 44 68 | bretagnebinic.com
- 14** Camping Municipal Les Fauvettes 2* – BINIC-ÉTABLES-S/MER. 80 empl. - ouvert d'avril à septembre 
02 96 73 39 90 | campingdesfauvettes.com
- 15** Brit Hôtel Le Galion 3* – BINIC-ÉTABLES-S/MER
40 chambres - ouvert toute l'année
02 96 32 37 80 | hotel-binic.com
- 16** Gîte d'étape Le Tagar Étape 1* – BINIC-ÉTABLES-S/MER 
22 pers. - ouvert toute l'année
07 68 40 55 08 | tagaretape.fr
- 17** Hôtel Ker Moor Préférence 4* – ST-QUAY-PORTRIEUX 
30 chambres - ouvert toute l'année
02 96 70 52 22 | ker-moor.com
- 18** Hôtel Saint-Quay 2* – ST-QUAY-PORTRIEUX
8 chambres - ouvert de février à mi-décembre
02 90 03 67 83 | hotel-saint-quay.fr
- 19** Les Tinys de Pommorio – TRÉVENEUC
19 tinys (38 pers.) - ouvert toute l'année
06 28 25 76 99 | pommorio.com/les-tinys-de-pommorio
- 20** Gîte d'étape La Maison du Palus 3 clés – PLOUHA 
1 ch. et un canapé lit (4 pers.) - ouvert toute l'année
09 88 18 31 35 | clevacances.com
- 21** Ch. d'hôtes Mc Lachlan 2 clés – PLOUHA
3 chambres (6 pers.) - ouvert toute l'année
02 96 20 23 08 | clevacances.com
- 22** Gîte d'étape Les Rhodogîtes du Goëlo – PLUDUAL 
14 ch. (27 pers.) - ouvert toute l'année. Service de navette GR@34 <-> Gîte (sur réservation préalable)
02 96 22 53 00 | 06 09 05 37 17 | rhodogitesdugoelo.com
- 23** Ch. d'hôtes Les Hauts de Lanloup 1* – LANLOUP
1 ch (2 pers.) - ouvert toute l'année
06 82 65 74 65 | gitekerbouren.jimdofree.com
- 24** Ch. d'hôtes Le Saint Roc'h – LANLOUP 
5 chambres (15 pers.) - ouvert de janvier à nov.
02 96 22 33 55 | rando-accueil.com
- 25** Camping Le Neptune 4* – LANLOUP 
84 empl. 1 tente «Canada Trek» - ouvert d'avril à sept. 02 96 22 33 35 | lenepune.com
- 26** Camping Le Varquez-sur-Mer 3* – PLOUHA
91 empl. - ouvert du 6 avril au 30 septembre
02 96 22 34 43 | camping-le-varquez.com
- 27** Camping Eden Villages Cap de Bréhat 4* 
PLOUÉZEC | 150 empl. 2 tentes Bivouac- ouvert d'avril à sept. | 02 96 20 64 28 | cap-de-brehat.com
- 28** Ch. d'hôtes Maison d'hôtes de Kervor 2 épis - PLOUÉZEC. 1 chambre (4 pers.) - ouvert toute l'année. 06 73 78 38 82 | gitesdarmor.com
- 29** Ch. d'hôtes Villa des Hortensias – PAIMPOL
4 chambres - ouvert toute l'année
06 80 90 75 68
- 30** Gîte d'étape Ti Laouen 4 clés – PAIMPOL 
5 chambres (10 pers.) - ouvert toute l'année
06 58 76 06 56
- 31** Hôtel Le Goëlo 2* – PAIMPOL
32 chambres - ouvert toute l'année
02 96 20 82 74 | legoelo.com
- 32** Hôtel K'Loys - Les Maisons de Louis 3* – PAIMPOL
25 chambres - ouvert toute l'année
02 96 20 40 01 | k-loys.com
- 33** Hôtel de la Baie 2* – PLOUBAZLANEC
30 ch. et 8 studios - ouvert toute l'année
02 96 20 97 97 | hotel-paimpol-bretagne.com
- 34** Hôtel Les Agapanthes 3* – PLOUBAZLANEC
22 chambres - ouvert d'avril à décembre
02 96 55 89 06 | hotel-les-agapanthes.com
- 35** Ferme de Kerloury – PAIMPOL 
1 ch. (4 pers.) - ouvert toute l'année.
Camping chez l'habitant de juin à sept.
06 45 39 03 05 | lafermedekerloury.fr

SUITE DE L'ITINÉRAIRE - CÔTÉ OUEST

Continuation of the route - West side



Demandez-nous la liste des hébergements de cette portion

Ask us for the list of the accommodations



SUITE DE L'ITINÉRAIRE - CÔTÉ EST

Continuation of the route - East side



Demandez-nous la carte détaillée ainsi que la liste des hébergements de cette portion
Ask us for the list of the accomodations



Fraîcheur de Vie !

Binic-Etables-sur-Mer